

عنوان المحاضرة: ترجمة
المادة الدراسية: ترجمة نصوص انكليزية
المرحلة الدراسية: المرحلة الثانية
مدرس المادة: م.م. مروة عثمان يونس
العام الدراسي: 2025-2026



جامعة الموصل
كلية الآداب
القسم: اللغة الفرنسية

Australia

This country has quite a small population, just 16 million, but the country is huge. The people are mainly of European descent, but there are also aborigines and a lot of south-east Asian immigrants. People live in towns on the coast, not so much inland, because it is so hot. They live a lot of their lives outdoors, and enjoy sports, swimming, and having barbecues. This country exports wool – it has more than 60 million sheep!

Canada

This is the second biggest country in the world, but it has a population of 30 million. It is so big that there is a variety of climates. Most people live in the south because the north is too cold. It is famous for its beautiful mountains and lakes – it has more lakes than any other country. Their favourite sports are baseball and ice hockey.

South Africa

This country has a population of about 45 million. Of these, 76 per cent are black and 12 per cent white. It has a warm climate. Either it never rains, or it rains a lot! It is the world's biggest producer of gold, and it exports diamonds, too. It grows a lot of fruit, including oranges, pears, and grapes. In the game reserves you can see a lot of wildlife, including lions, elephants, zebras, and giraffes.

Questions

Australia

1. What is the population of Australia?

Answer: It is about 16 million.

2. How can the size of Australia be described?

Answer: It is very large (huge).

3. What is the main origin of the population?

Answer: Most people are of European descent.

4. Which other groups live in Australia?

Answer: Aborigines and many South-East Asian immigrants.

5. Where do most people live in Australia? Why?

Answer: They live on the coast because the inland is very hot.

6. What kind of lifestyle do Australians have?

Answer: They have an outdoor lifestyle.

7. What activities do people enjoy?

Answer: They enjoy sports, swimming, and barbecues.

8. What important product does Australia export?

Answer: It exports wool.

9. Why is Australia famous for sheep?

Answer: Because it has more than 60 million sheep.

10. Is the population large compared to the size of the country? Explain.

Answer: No, the population is small compared to its large size.

Canada

1. How big is Canada compared to other countries?

Answer: It is the second biggest country in the world.

2. What is the population of Canada?

Answer: It is about 30 million.

3. Why does Canada have different climates?

Answer: Because it is very large.

4. Where do most people live in Canada?

Answer: In the south.

5. Why don't many people live in the north?

Answer: Because it is too cold.

6. What natural features is Canada famous for?

Answer: Mountains and lakes.

7. What is special about Canada's lakes?

Answer: It has more lakes than any other country.

8. What are the most popular sports in Canada?

Answer: Baseball and ice hockey.

9. What does the phrase "variety of climates" mean?

Answer: Different types of weather conditions.

10. Why is Canada considered a unique country?

Answer: Because of its size, climate diversity, and natural beauty.

South Africa

1. What is the population of South Africa?

Answer: About 45 million.

2. What percentage of the population is black?

Answer: 76 percent.

3. What percentage of the population is white?

Answer: 12 percent.

4. How is the climate in South Africa described?

Answer: It is warm.

5. How is the rainfall in South Africa described?

Answer: It either never rains or rains a lot.

Translation

Australia (أستراليا)

هذه الدولة لديها عدد سكان صغير نسبيًا، يبلغ حوالي 16 مليون نسمة، لكنها دولة شاسعة جدًا. ينحدر معظم السكان من أصول أوروبية، إلا أن هناك أيضًا السكان الأصليين (الأبورجين) وعدداً كبيراً من المهاجرين من جنوب شرق آسيا. يعيش الناس في المدن الساحلية بشكل رئيسي، وليس كثيرًا في المناطق الداخلية، وذلك بسبب شدة الحرارة هناك. يقضي الناس جزءاً كبيراً من حياتهم في الهواء الطلق، ويستمتعون بممارسة الرياضة والسباحة وإقامة حفلات الشواء. تقوم هذه الدولة بتصدير الصوف، إذ تمتلك أكثر من 60 مليون رأس من الأغنام.

Canada (كندا)

تعد هذه الدولة ثاني أكبر دولة في العالم، لكنها تضم حوالي 30 مليون نسمة فقط. وهي واسعة جدًا لدرجة أن فيها تنوعًا في المناخات. يعيش معظم السكان في الجنوب لأن الشمال شديد البرودة. وتشتهر هذه الدولة بجبالها الجميلة وبحيراتها، إذ تمتلك عددًا من البحيرات يفوق أي دولة أخرى. ومن أكثر الرياضات شعبية فيها كرة البيسبول وهوكي الجليد.

South Africa (جنوب أفريقيا)

يبلغ عدد سكان هذه الدولة حوالي 45 مليون نسمة، ومن بينهم 76% من ذوي البشرة السوداء و12% من ذوي البشرة البيضاء. تتمتع هذه الدولة بمناخ دافئ، حيث إما أن لا تمطر أبدًا أو تهطل الأمطار بغزارة. وهي أكبر منتج للذهب في العالم، كما تقوم أيضًا بتصدير الألماس. وتزرع كميات كبيرة من الفواكه، مثل البرتقال والإجاص والعنب. وفي المحميات الطبيعية يمكن مشاهدة الكثير من الحيوانات البرية، مثل الأسود والفيلة والحمر الوحشية والزرافات.